



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

Предварительный отчет

6659-е заседание

Вторник, 15 ноября 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Мораеш Кабрал (Португалия)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бриан
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Лахер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Тейтем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 3 ноября 2011 года
на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/682)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 3 ноября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2011/682)

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителей Хорватии и Сербии принять участие в этом заседании.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Высокого представителя по Боснии и Герцеговине Его Превосходительство г-на Валентина Инцко.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2011/682, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 3 ноября 2011 года, препровождающее сороковой доклад Высокого представителя по Боснии и Герцеговине.

Я предоставляю слово г-ну Инцко.

Г-н Инцко (*говорит по-французски*): Я признателен за предоставленную мне возможность представить мой шестой доклад в качестве Высокого представителя по Боснии и Герцеговине — в общей сложности сороковой доклад Высокого представителя (см. S/2011/682). Мой сегодняшний брифинг — это мое первое выступление в качестве Высокого представителя с тех пор, как мои функции Специального представителя Европейского союза были переданы новому главе делегации Европейского союза в Боснии и Герцеговине г-ну Петеру Соренсену. Мы наладили с ним тесные и даже дружеские отношения. Я надеюсь, что такое сотрудничество поможет нам продемонстрировать сплоченность международного сообщества и его готовность

оказывать решительную поддержку Боснии и Герцеговине в ее стремлении к евроатлантической интеграции при полном обеспечении строгого соблюдения и осуществления Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине — мирных соглашений, подписанных в Дейтоне и Париже, — без ущерба для внутренних реформ, направленных на осуществление этих соглашений.

(говорит по-английски)

В ходе своего выступления в Совете год назад (см. S/PV.6421) я отметил с некоторой долей сдержанного оптимизма, что, несмотря на все трудности, с которыми сталкивается Босния и Герцеговина, в прошлом году произошел ряд позитивных сдвигов, в частности в плане регионального сотрудничества и примирения и введения режима безвизовых поездок в страны Европейского союза (ЕС). Я бы сказал, что президент Сербии Борис Тадич и президент Хорватии Иво Йосипович продолжают следовать политике конструктивного взаимодействия и что ситуация в регионе сегодня лучше по сравнению с тем, какой она была на протяжении всего времени после окончания войны в Боснии и Герцеговине.

Однако после представления моего последнего доклада (S/2011/283) в самой Боснии и Герцеговине сохраняется политический застой и отмечается некоторое движение вспять. Во время моего выступления в Совете в мае этого года (см. S/PV.6529) я был вынужден представить специальный доклад, содержащий подробную информацию о серьезных нарушениях Дейтонского соглашения одним из двух образований Боснии и Герцеговины. К сожалению, с тех пор, несмотря на добрую волю международного сообщества, проблемы в осуществлении Дейтонского соглашения сохраняются. Одна из главных причин сохранения этих проблем кроется в политической культуре Боснии и Герцеговины, когда политические деятели не проявляют особой готовности идти на компромисс, избегая диалога по основным вопросам и регулярно злоупотребляя системой.

Спустя год с лишним после всеобщих выборов общегосударственный Совет министров государственного уровня все еще не сформирован и многие государственные институты подвергаются серьезному политическому, институциональному и экономическому давлению, которое совершенно очевидно сказывается на их эффективности и дееспособности.

ности. Все еще не принят общегосударственный бюджет на 2011 год, и общегосударственные институты вынуждены функционировать на основе временного финансирования. Перспективы принятия в скором времени бюджета на 2011 год или на 2012 год, по всей видимости, невелики. Процессы интеграции в Европейский союз и евроатлантические структуры фактически остаются заблокированными в результате сохранения узконаправленной этно-националистической политики. Не удивительно, что экономика также продолжает страдать.

В этом плане международные кредитно-рейтинговые агентства понизили рейтинг страны отнюдь не в силу экономических причин, а из-за сложившейся в Боснии и Герцеговине негативной политической ситуации. Европейская комиссия в своем очередном ежегодном докладе по Боснии и Герцеговине также отметила наличие политических проблем в стране.

В отчетный период Республика Сербская продолжала предпринимать правовые и политические акции и выступать с резкими заявлениями, оспаривающими правомочность общегосударственных институтов Боснии и Герцеговины, их полномочия и законы страны, моим полномочия по Дейтонскому соглашению, а также соответствующие резолюции Совета Безопасности.

Хотя принятое 13 апреля Народной Скупщиной Республики Сербской решение о проведении референдума 1 июня было отменено, тем не менее утвержденные в тот же день неоднозначные выводы продолжают сказываться на политике Республики Сербской в отношении как институтов Боснии и Герцеговины, так и моих полномочий и моего мандата. Должен подчеркнуть, что Республика Сербская отменила свое решение о проведении референдума только после прямого и личного вмешательства Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности леди Кэтрин Эштон.

Пользуясь возможностью, я хотел бы публично поблагодарить леди Эштон за ее усилия, которые позволили мне избежать необходимости прибегать к моему исполнительному мандату, поскольку на данном этапе я стараюсь не пользоваться этой возможностью и по возможности решать проблемы другими средствами.

В этой связи я в ходе отчетного периода в соответствии с принципом местной политической ответственности, несмотря на сохраняющиеся политические трудности, стремился придерживаться давнишней политики отказа от использования своего исполнительного мандата, если в этом не было абсолютной необходимости. По сути дела, за последние шесть месяцев я всего лишь раз прибегнул к использованию свои исполнительных полномочий для отмены санкций, введенных моими предшественниками в связи с отказом от сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ). Я сделал это вслед за поимкой и доставкой в Гаагу Ратко Младича, последнего скрывающегося от МТБЮ обвиняемого в совершении преступлений во время войны в Боснии. Поэтому я снял запрет, и это был единственный раз за последние шесть месяцев, когда я использовал свои исполнительные полномочия.

К сожалению, в результате ареста Младича официальные представители Республики Сербской в своих выступлениях не стали меньше использовать подстрекательскую националистическую риторику, в том числе ратовать за распад государства и высказывать шовинистические замечания в адрес других этнических групп. В этой связи я хотел бы выразить свою глубокую обеспокоенность по поводу недавних публичных антигосударственных заявлений Республики Сербской в адрес Боснии и Герцеговины, в которых она называется «государственным союзом» («дрзавна заедница»), игнорируя тот факт, что Босния и Герцеговина вместе со Словенией и Хорватией 22 мая 1992 года была принята в члены Организации Объединенных Наций по прямой и единодушной рекомендации Совета Безопасности, внесенной 18 мая того года. Эти заявления, дискредитирующие конституционные механизмы, предусмотренные в Дейтонском мирном соглашении, должны восприниматься серьезно, особенно в свете других акций, непосредственно направленных на компрометацию этого соглашения, о которых говорится в моем настоящем докладе и говорилось в предыдущих докладах.

Ряд должностных лиц и политических деятелей Федерации в своих выступлениях также используют недружественную риторику, как отмечается в моем докладе. Две ведущие хорватские партии в Боснии и Герцеговине продолжают оспаривать законность и легитимность нынешнего прави-

тельства Федерации. Ряд боснийских политических лидеров в ответ на заявления руководства Республики Сербской ужесточили тон своих выступлений и предупредили о возможности конфликта в случае попытки развалить страну. Я давно предупреждал о серьезном вреде, который наносят такие заявления, и я хотел бы, пользуясь этой возможностью, еще раз призвать руководство Боснии и Герцеговины способствовать примирению, ведению диалога и обеспечению совместного существования вместо того, чтобы распространять идеи шовинизма, сеять страх и недоверие.

С учетом упомянутых выше негативных тенденций и действий не вызывает удивления то, что не было существенного продвижения по повестке дня в отношении ЕС или по вопросу вступления в НАТО. Не было также продвижения вперед в направлении достижения пяти целей и соблюдения двух условий, что необходимо для закрытия моего Управления.

Я также глубоко обеспокоен положением в области соблюдения верховенства права, поскольку Республика Сербская регулярно подвергает сомнению полномочия общегосударственных судебных институтов, включая юрисдикцию и роль самого Конституционного суда Боснии и Герцеговины. Власти также продолжают подрывать и ставить под сомнение работу других ключевых общегосударственных учреждений в этой стране. Трудно не прийти к мысли о том, что за этим кроется намерение представить, что эти учреждения не функционируют, и поэтому в них нет необходимости на общегосударственном уровне.

Это неправильный подход. Босния и Герцеговина и образования откроют новую страницу в своей истории только после того, как политические руководители поймут, что образования и государство в целом окрепнут только тогда, когда оба уровня правительства будут сильными; оба они окрепнут только в том случае, если будут работать вместе, а государство получит поддержку, необходимую ему для того, чтобы действовать эффективно.

У Федерации также возникли трудности, и по прошествии 16 лет после подписания мирного соглашения наше Управление по-прежнему вынуждено принимать меры для того, чтобы заполнить значительные пробелы в правовой системе страны, которые приводят к серьезным правовым и политиче-

ским проблемам в стране. В июле я был вынужден принять меры в кантоне Центральная Босния с целью прекратить попытки игнорирования Конституции и сформировать правительство, в результате чего напряженность могла бы подняться до недопустимого уровня. Благодаря моему вмешательству — не через применение своих «боннских полномочий», а посредством направления письма — местные стороны смогли разрешить ситуацию в соответствии с конституцией и заложить основу для формирования правительств в других кантонах и, возможно, даже на общегосударственном уровне.

С учетом того, что я по-прежнему наблюдаю, существует явная необходимость, чтобы мое Управление продолжало свою работу, с тем чтобы заполнить имеющийся правовой вакуум и сохранить стабильность. Такая необходимость будет сохраняться до тех пор, пока Босния и Герцеговина не станет самодостаточной и не вступит твердо и необратимо на путь интеграции с ЕС и НАТО. Нечто подобное происходило в моей стране, Австрии, после ее освобождения американскими, русскими, французскими и британскими войсками в 1945 году. Союзные войска оставались в стране до тех пор, пока не убедились в том, что возрождения нацизма не произойдет и что демократия прочно утвердилась в стране.

Моей основной задачей является надзор за соблюдением Дейтонского мирного соглашения. Дейтонское соглашение в своей основе является мирным соглашением, и каждый день мы видим свидетельства того, что, если оно не будет действовать, это повлечет за собой серьезные последствия не только для Боснии и Герцеговины, но и для региона и международного сообщества в целом. Учитывая сохраняющиеся негативные тенденции и политическую нестабильность, крайне важно сохранить присутствие Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине на основе главы VII Устава и продолжать оказывать содействие Управлению Высокого представителя и другим международным организациям в осуществлении их мандатов.

Хотя сейчас мы должны сосредоточиться на нынешних трудностях, по моему мнению, важно также критически оценить, что нам нужно сделать для обеспечения жизнеспособности страны в долгосрочной перспективе. Очевидно, что нам следует поддержать принцип ответственности Боснии и Герцеговине за свою судьбу. В этой связи позвольте

мне сказать несколько слов о том, как, по моему мнению, международному сообществу следует подходить к Боснии и Герцеговине в будущем.

Все мы согласны с тем, что будущее Боснии и Герцеговины связано с ее членством в Европейском союзе и евроатлантических структурах. Поэтому ЕС и НАТО призваны сыграть в Боснии и Герцеговине большую роль: они должны помочь этой стране выполнить требования, связанные с ее намерением стать членом обеих этих организаций. Важно, чтобы Босния и Герцеговина оставалась в повестке дня международного сообщества до тех пор, пока эта работа не будет завершена. Некоторые считают, что сейчас надо оставить Боснию и Герцеговину в покое; кто-то говорит о том, что международное сообщество устало помогать Боснии и Герцеговине. Я не разделяю эту точку зрения и считаю, что такие шаги открыли бы путь тем, кто хотел бы ослабить и, в конечном счете, разделить государство, что могло бы привести к возобновлению беспорядков.

За последние 15 лет международное сообщество добилося огромных успехов в Боснии и Герцеговине. Однако нынешняя политическая ситуация явно говорит о том, что мы еще не достигли прочного и окончательного политического урегулирования, которое обеспечило бы перспективы длительного мира. Наша неизменная готовность уделять внимание Боснии и Герцеговине — это способ достижения цели, к которой все мы стремимся: нам нужна стабильная и безопасная Босния и Герцеговина, которая сможет решать свои проблемы с опорой на собственные институты и продвигаться к полной евроатлантической интеграции в условиях безопасности. Я уверен в том, что это может стать реальностью, если мы проявим упорство и если мы наконец увидим кардинальные перемены в политической жизни в Боснии и Герцеговине, где диалог и рациональный компромисс станут скорее правилом, а не исключением.

Несмотря на проблемы, с которыми сталкивается сегодня Босния и Герцеговина, я хотел бы поздравить ее с членством в этом органе, а также с отличной работой, которую она выполнила. Членство в Совете Безопасности дало Боснии и Герцеговине возможность обрести завести новых друзей по всему миру и завоевать уважение многих стран, и это следует рассматривать как крупный успех ее внешней политики. По моему личному мнению, это са-

мый большой успех внешней политики этой страны после Дейтона.

Я также хотел бы лично поблагодарить посла Ивана Барбалича за его самоотверженную работу, преданность делу, профессионализм и верность идеалам.

Что касается будущего, то я хотел бы заверить Совет в том, что я полностью готов неукоснительно соблюдать свой мандат и обеспечивать выполнение Мирного соглашения в полном объеме. Чтобы продвигаться вперед, нужно не отступать. Я также готов оказывать всемерное содействие Петеру Соренсену в ходе выполнения им его функций Специального представителя Европейского союза для решения вопросов, касающихся Европейского союза. Я рассчитываю на то, что Совет Безопасности и Совет по выполнению Мирного соглашения окажут мне всемерную поддержку в моей работе в рамках мандата, вверенного мне Советом, и в наращивании мирных усилий в этой стране, с тем чтобы мы достигли такого момента, когда наконец не останется и тени сомнения в том, что уже обеспечены навсегда мир, стабильность и евроатлантическое будущее Боснии и Герцеговины.

Давайте мы, все международное сообщество, работать сообща, чтобы преодолеть те последние метры, которые остались до вершины горы, и чтобы обеспечить мир и будущее Боснии и Герцеговины в рамках ЕС. Сообща мы сможем сделать это. Сообща мы добьемся успеха.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Инцко за его брифинг.

Сейчас слово предоставляется членам Совета Безопасности.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко. Как отмечается в его докладе (S/2011/682, приложение), ситуация в стране по-прежнему остается сложной. Однако следует отметить также целый ряд позитивных сдвигов.

Хотя нам не удалось достичь всего того, что было намечено в плане интеграции Боснии и Герцеговины в Европейский союз (ЕС), политическое руководство и широкие слои населения страны демонстрируют твердую приверженность, поддержку

и преданность этой цели. Мы полны решимости выполнить остающиеся условия, с тем чтобы как можно скорее получить статус кандидата на вступление в члены Европейского союза.

Кроме того, мы приветствуем решение Европейского союза о назначении г-на Петера Соренсена в качестве своего Специального представителя по Боснии и Герцеговине. Это решение представляет собой долгожданный шаг по укреплению присутствия Европейского союза в Боснии и Герцеговине, который должен привести к повышению эффективности руководства процессом реформ в интересах вступления страны в Европейский союз.

Мы с удовлетворением отмечаем решение Высокого представителя об отмене санкций против отдельных лиц из Боснии и Герцеговины.

К сожалению, после проведенных 3 октября 2010 года выборов до сих пор не сформирован новый Совет министров Боснии и Герцеговины. Тем не менее мы создали все другие учреждения страны, которые выполняют свои обязанности.

Кроме того, Президиум Боснии и Герцеговины играет важную роль в налаживании и развитии отношений с соседними странами и укреплении регионального сотрудничества. Президиум также занимается решением важных вопросов, касающихся внешней политики, таких как продление действия мандата военнослужащих вооруженных сил Боснии и Герцеговины в составе Международных сил содействия безопасности, а также решение о признании Национального переходного совета Ливийской Республики.

Несмотря на политические трудности, у нас сложились стабильные и безопасные условия и благоприятная обстановка в области безопасности. Общая ситуация в области безопасности в Боснии и Герцеговине остается спокойной и стабильной вот уже на протяжении нескольких лет, как это отражено в докладах Сил Европейского союза и ее операции «Алфея», с которыми у наших вооруженных сил сложились очень хорошие и плодотворные отношения сотрудничества. За отчетный период правоохранительные органы нашей страны конструктивно сотрудничали с Полицейской миссией Европейского союза, прежде всего в борьбе с организованной преступностью и коррупцией, а также в содействии обеспечению подотчетности в органах полиции.

Босния и Герцеговина также успешно сотрудничала с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии не только во время отчетного периода, но и на протяжении многих лет. Государственная стратегия преследования за военные преступления внесла значительный вклад в дело обеспечения примирения в нашей стране. Кроме того, создана база данных по военным преступлениям, и одновременно полным ходом идет процесс классификации и определения того уровня — будь то государство или организация, — на котором будут расследоваться и/или рассматриваться в суде возбужденные дела по военным преступлениям. Преследование всех тех, кто виновен в преступлениях, совершенных в Боснии и Герцеговине, является необходимым условием не только для примирения, но и для обеспечения мира и стабильности в нашей стране и во всем регионе.

Социально-экономическое положение в стране остается сложным. На наш взгляд, одна из основных причин такой ситуации — это мировой финансово-экономический кризис. Однако, как отмечается в докладе, ряд экономических показателей за 2011 год свидетельствуют об улучшении положения. Увеличился объем экспорта из Боснии и Герцеговины, а общий объем промышленного производства вырос на 7,7 процента.

С учетом этих позитивных сдвигов мы убеждены, что существует способ выхода из создавшейся ситуации, которая является сложной, но преодолимой. Мы должны создать конструктивную атмосферу, которая будет способствовать позитивным политическим процессам и духу сотрудничества в решении существующих политических проблем в Боснии и Герцеговине. В то же время мы признательны международному сообществу за ценную поддержку в реализации наших целей, связанных с евроатлантической интеграцией.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине за его всеобъемлющий и содержательный брифинг. Мы высоко оцениваем внесенный Высоким представителем и его Управлением за последние 16 лет вклад в дело мира и стабильности в Боснии и Герцеговине.

Германия присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит наблюдатель от Европейского союза.

Я хотел бы высказать три кратких замечания о ситуации в Боснии и Герцеговине.

Во-первых, ситуация в области безопасности в Боснии и Герцеговине по-прежнему остается спокойной и стабильной. Силам Европейского союза (СЕС) и операции «Алфeya» Европейского союза, а также предыдущим военным операциям, в частности Многонациональным вооруженным силам по осуществлению и Силам по стабилизации, никогда не приходилось вмешиваться и принимать меры по восстановлению мира. Нет никаких признаков насильственной дестабилизации обстановки. Оглядываясь менее чем на два десятилетия назад, когда Босния и Герцеговина находилась на грани насильственного распада, следует отметить, что это важное достижение однозначно заслуживает признания.

На фоне этих событий Европейский союз принял решение провести реконфигурацию СЕС и операции «Алфeya». Основное внимание миссия уделит наращиванию потенциала вооруженных сил Боснии и Герцеговины и подготовке их военнослужащих, с тем чтобы они могли самостоятельно поддерживать мир и стабильность.

Однако у нас вызывает беспокойство сохраняющийся политический застой. В последнем периодическом докладе ЕС отмечается тупик, в котором оказался процесс реформ. Особую тревогу вызывает отсутствие общего видения политического руководства в отношении общих направлений развития страны.

Здесь я перехожу ко второму замечанию, а именно: к вопросу о том, что может сделать международное сообщество для поддержки возобновления процесса реформ в Боснии и Герцеговине, а значит, и ее возвращения на путь европейской интеграции. Именно политические лидеры Боснии и Герцеговины должны отвести вопросу о благосостоянии их страны в целом и всех своих граждан приоритетное место в своих программах, сформировать новое правительство на уровне государства в качестве неотложной задачи и заняться осуществлением остающихся проектов реформ. К этой работе необходимо приступить незамедлительно. Однако начиная с Дейтона международное сообщество

зачастую вынуждено исправлять недостатки во внутривнутриполитических процессах. Такое положение больше не может продолжаться.

Учитывая историю Боснии и Герцеговины, в прошлом, безусловно, уже возникала необходимость осуществления тщательного мониторинга и строгого надзора со стороны международного сообщества. Однако при таком подходе не удавалось создать стимулы для того, чтобы побудить местных политиков встать на путь, ведущий к компромиссу, вместо того чтобы продвигать вперед свои националистические программы. По сути, подход международного сообщества порой препятствует обеспечению подотчетности политических лидеров перед своими избирателями и принятию ими на себя ответственности за процесс реформ.

Мы не должны больше следовать этому пути. Мы должны сосредоточить наши усилия на использовании инструментов, которые лучше подходят для начала позитивных изменений. Следует отказаться от устаревших подходов. Разделение обязанностей Высокого представителя и Специального представителя ЕС и наделение последнего широким мандатом стало важным шагом в этом направлении. За этим должны последовать и другие шаги. Европейский союз и перспективы Боснии и Герцеговины в рамках ЕС должны стать главным направлением нашей работы. Для этого необходимо продолжать процесс реконфигурации СЕС и операции «Алфeya». Кроме того, мы считаем необходимым сократить численный состав Управления Высокого представителя и перевести его за границу. Количество сотрудников должно быть соразмерно его оставшимся задачам.

В-третьих, чтобы Управление Высокого представителя внесло заметный вклад в стабилизацию обстановки в Боснии и Герцеговине, следует найти устойчивое и всеобъемлющее решение вопроса об иммунитете нынешних и бывших сотрудников Управления от судебного преследования. Мы намерены инициировать более подробное обсуждение этого вопроса и пригласить членов Совета принять в нем участие.

Позвольте мне в заключение отметить, что мы полностью поддерживаем продление мандата СЕС и операции «Алфeya» еще на один год, о чем Совет Безопасности будет принимать решение завтра. Миссия оказывает важное содействие осуществле-

нию Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине. Она воплощает нашу общую приверженность построению для Боснии и Герцеговины и ее народа такого будущего, которое основано на мире, демократии и процветании. Такая Босния и Герцеговина, которая стремится и готова проходить процесс вступления в ЕС с опорой на собственные силы — это наилучшая гарантия мирного развития региона. Германия будет и впредь поддерживать все усилия, направленные на достижение этой цели.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Инцко за его присутствие и за его доклад, который он только что представил Совету (S/2011/682, приложение). Пользуясь возможностью, я хотел бы также выразить признательность представителю Боснии и Герцеговины за его вклад в работу Совета. Наконец, я присоединяюсь к заявлению, которое будет сделано несколько позднее главой делегации Европейского союза.

Мы готовимся к тому, чтобы продлить на один год мандат Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) и операции «Алфей» в условиях политической неопределенности в Боснии и Герцеговине.

Ситуация в сфере безопасности остается спокойной и стабильной на протяжении нескольких лет. Это заслуга самих боснийцев и их учреждений. Арест Ратко Младича 26 мая и Горана Хаджича 29 июля и их немедленная передача в Гаагу для проведения судебного процесса являются позитивными событиями, которые отмечают завершение определенного этапа. Все, кто разыскивался Международным трибуналом по бывшей Югославии, к настоящему времени арестованы. Я отмечаю, что эти аресты не привели к какой-либо существенной реакции на местах.

Однако вот уже больше года, со времени октябрьских, 2010 года, выборов страна не может сформировать новое централизованное правительство. Повседневными делами занимается прежний совет министров, а бюджет функционирует на временной основе. Такое отсутствие правительства начинает оказывать существенное негативное воздействие на экономику и задерживает реформы, необходимые для продвижения к членству в ЕС.

Поэтому мы призываем всех боснийских руководителей как можно быстрее достичь необходимых компромиссов, с тем чтобы создать централизованное правительство и вернуться к процессу реформ, начав с приведения конституции в соответствие с Европейской конвенцией о правах человека. Если это не будет сделано, то это будет означать, что Босния и Герцеговина отказывается от любых европейских перспектив в ситуации, когда все государства региона, одно за другим, должны воспользоваться этой возможностью и готовиться к тому, чтобы, действуя в рамках своего графика, когда-нибудь вновь присоединиться к европейской семье.

Это требует, прежде всего, возобновления политического диалога и, с другой стороны, прекращения националистической риторики, которая на сегодняшний день все еще то и дело используется. Она доходит до отрицания легитимности государства Босния и Герцеговина, которое является членом Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, и до оспаривания законности решений Высокого представителя. Последнее означает, что сотрудники Канцелярии Высокого представителя должны обладать достаточными гарантиями иммунитета.

Помимо слов есть еще и дела. В этом отношении Франция сохраняет серьезную обеспокоенность и предостерегает боснийских руководителей от совершения каких-либо действий, противоречащих Дейтонско-Парижскому мирному соглашению или угрожающих стабильности и целостности страны. В более общем плане Франция вновь призывает руководителей Боснии и Герцеговины вернуться к диалогу, преодолеть раскол и добиваться укрепления дееспособного государства, поддерживающего демократические принципы. Они должны выполнить свою основную функцию. С этой целью они и были избраны боснийскими избирателями.

В этом плане я хотел бы вновь подтвердить приверженность нашей страны независимости, единству и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Мы полностью поддерживаем Высокого представителя, который от имени международного сообщества следит за выполнением мирных соглашений, а также его действия и диалог с боснийскими политическими представителями.

В этой связи я хотел бы особенно отметить усиление поддержки Боснии и Герцеговины со сто-

роны Европейского союза. Весной этого года Европейский союз согласовал интенсивный подход в отношении Боснии и Герцеговины, и, таким образом, его присутствие в этой стране было усилено. Несколько месяцев назад вступил в должность новый Специальный представитель и делегат Европейского союза г-н Соренсен, который проводит работу, направленную на то, чтобы помочь стране в процессе консолидации и реформ. Мы полностью поддерживаем г-на Соренсена. Кроме того, согласно решению министров иностранных дел Европейского союза от 10 октября СЕС и Операция «Алфея» пройдут реструктуризацию, после которой они вновь сосредоточатся на обучении и консультировании боснийских вооруженных сил, сохраняя при этом возможности для того, чтобы при необходимости осуществлять исполнительные функции в поддержку деятельности боснийских органов власти.

Для повышения эффективности наших действий и для блага Боснии и Герцеговины мы обязаны проводить последовательную работу по адаптации нашей деятельности к ситуации на местах. Мы говорим здесь как о гражданском и военном присутствии Европейского союза, так и о реструктуризации Канцелярии Высокого представителя. Франция будет в полной мере участвовать в этой работе.

Г-н Мунгара-Муссоци (Габон) (*говорит по-французски*): мы также хотели бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за исчерпывающее представление его доклада (S/2011/682, приложение). Мы отдаем должное ему и его группе за их неустанные усилия, направленные на достижение прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине в контексте выполнения Дейтонского мирного соглашения и осуществления реформ, которые столь необходимы для интеграции этой страны в Европейский союз.

Габон по-прежнему поддерживает твердую приверженность международного сообщества построению такой Боснии и Герцеговины, которая основана на верховенстве права и стабильных, прочных институтах. Дейтонское соглашение, выполнение которого мы решительно поддерживаем, является основой для всего политического процесса в этой стране. Мы хотели бы высказать несколько замечаний по поводу политических аспектов и вопросов безопасности.

Что касается ситуации в сфере безопасности, то мы приветствуем ту центральную роль, которую продолжают играть Силы Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) в деле обеспечения стабильности в Боснии и Герцеговине. Их присутствие и разнообразная деятельность на местах заслуживают всяческого признания, несмотря на все более сложную политическую ситуацию и ситуацию в сфере безопасности.

Серьезное влияние на политическую обстановку по-прежнему оказывает неспособность основных политических партий прийти к общему видению, что делает невозможным формирование федерального правительства. Мы обеспокоены этим политическим тупиком, который, в свою очередь, усугубляется националистической риторикой, препятствующей нормальному функционированию учреждений и выполнению федеральным государством своих управляющих функций. Габон сожалеет о такой ситуации и настоятельно призывает все стороны к диалогу и терпимости. Мы также призываем к конструктивному диалогу, направленному на национальное примирение.

Габон приветствует сотрудничество между СЕС и другими международными организациями в деле осуществления мандата Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине. Мы настоятельно призываем международное сообщество сохранять свою приверженность и наращивать свою помощь сторонам, с тем чтобы добиться достижения пяти целей и выполнить два условия по достижению мира, которые были определены Советом, в соответствии с Дейтонским соглашением.

Однако мы по-прежнему убеждены, что задача построения стабильной и процветающей Боснии и Герцеговины — это в первую очередь обязанность самих боснийцев.

Поэтому мы призываем их активизировать сотрудничество с Высоким представителем по Боснии и Герцеговине, НАТО, Международным трибуналом по бывшей Югославии и СЕС, продление действия мандата которых мы вновь поддерживаем. Мы хотели бы также призвать международное сообщество усилить поддержку различных сторон и таким образом содействовать реализации ими пяти целей и выполнению двух условий, предусмотренных в Дейтонском соглашении.

Габон намерен продолжать поддерживать усилия, которые Босния и Герцеговина прилагает для достижения единства и стабильности.

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за его весьма лаконичный брифинг. Мы высоко оцениваем вклад, который он вносит в усилия по укреплению мира и стабильности в Боснии и Герцеговине и во всем регионе.

Нигерия приветствует позитивный ход развития событий в Боснии и Герцеговине в отчетный период. Несмотря на нерешенные политические проблемы, правительство Федерации продолжает эффективно работать. Быстрый арест генерала Ратко Младича и последующая его передача Международному трибуналу по бывшей Югославии убедительно свидетельствуют о том, что при наличии доброй воли оставшиеся неурегулированными вопросы могут быть решены мирно.

Однако мы обеспокоены непрекращающимися нападениями на государственные учреждения Боснии и Герцеговины, оспариванием их круга полномочий и действующих законов, а также мандата Высокого представителя, предусмотренного Общим рамочным соглашением о мире. Более того, постоянное использование подстрекательской националистической риторики не только сеет недоверие, но и препятствует осуществлению мандатов и Высокого представителя, и Руководящего совета Совета по выполнению мирного соглашения.

При таком политическом раскладе национальные лидеры призваны проявлять сдержанность, избегать разъединяющей и антидейтоновской риторики. Им следует демонстрировать политическую волю, которая столь необходима для содействия примирению, миру и развитию в стране и во всем регионе. Они также должны быть привержены диалогу и проявлять гибкость и стремление к компромиссу в интересах преодоления многих разногласий.

Мы приветствуем подвижки, произошедшие в связи с началом переговоров о формировании правительства и утверждением реформ, которые необходимы для вступления в Европейский союз и НАТО. Эти подвижки должны способствовать обеспечению дальнейшего прогресса не только в деле претворения в жизнь конституционных ре-

форм, но также и в деле урегулирования нерешенных вопросов в рамках пяти целей и двух условий, реализация которых позволит закрыть Канцелярию Высокого представителя.

Ряд экономических показателей за первые шесть месяцев этого года свидетельствуют об улучшении положения. На наш взгляд, это — позитивный момент. Чтобы развить этот успех, необходимо приложить усилия для преодоления тупика в бюджете 2011 года, растущей безработицы и тенденции к сокращению прямых иностранных инвестиций. Формирование нового совета министров, безусловно, укрепит доверие ко всей системе.

Хотя главную ответственность за достижение прогресса и экономических успехов в стране несут правительство и народ Боснии и Герцеговины, международному сообществу следует продолжать оказывать стране решительную и неизменную поддержку. В этой связи мы приветствуем роль Сил Европейского союза, которые в сотрудничестве с вооруженными силами Боснии и Герцеговины помогают укреплять безопасность и стабильность. Мы также приветствуем присутствие Европейского союза и НАТО в стране.

Пользуясь этой возможностью, я хотела бы вновь заявить о поддержке и уважении моей страной суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Мы считаем, что проблемы государственного строительства в стране могут быть преодолены лишь в том случае, если все стороны будут привержены делу консолидации мира и будут предпринимать конкретные шаги в этом направлении. Вспомогательную роль Совета Безопасности в установлении прочного мира, безопасности и стабильности в стране трудно переоценить. Я уверена, что нам следует использовать любую возможность для того, чтобы сделать мир в этой стране реальностью.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за его содержательный брифинг и за представленный нам доклад (см. S/2011/682). Мы приветствуем его работу и его вклад в дело достижения мира и стабильности в Боснии и Герцеговине.

Бразилия твердо привержена суверенитету и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Мы поддерживаем все усилия по укреплению

государства на национальном уровне и по сохранению прав и прерогатив всех административно-территориальных структур. Уважение международно-правовой базы, которая предусматривает разделение ветвей власти, — это ключ к стабильности.

Мы приветствуем позитивный ход развития событий в отчетный период. Мы призываем продолжать прилагать усилия в целях укрепления учреждений. В связи с этим первоочередное внимание следует уделять задаче примирения различных точек зрения и формирования полностью функционирующего национального правительства. Мы присоединяемся к другим ораторам, которые выразили озабоченность по поводу заявлений и мер образований, ставящих под сомнение территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Проблемы в осуществлении Дейтонского мирного соглашения, а также сеющие рознь высказывания должны быть устранены. Мы надеемся, что диалог между заинтересованными сторонами поможет решительно положить конец таким высказываниям и перейти к конструктивным предложениям в отношении продвижения вперед. В этой связи мы призываем всех действующих лиц уважать мандат Специального представителя и сотрудничать с ним.

Нас воодушевляет начало переговоров между партийными лидерами о формировании правительства и проведении реформ. Мы поддерживаем дальнейшие усилия по укреплению этих переговоров и обеспечению широкого участия в них. Мы также удовлетворены тем, что ситуация в Боснии и Герцеговине остается спокойной, вопреки разногласиям и сеющим рознь высказываниям. Мы всецело поддерживаем решение Совета Безопасности о продлении действия мандата Сил Европейского союза.

Отсутствие единого руководства в Боснии и Герцеговине может лишь создать новые трудности в обеспечении благополучия населения. В этой связи мы призываем все стороны преодолеть разногласия и искать решения, которые будут укреплять Боснию и Герцеговину. Необходимо оказывать поддержку стране в ее стремлении к политической стабильности и социально-экономическому развитию. Мы убеждены, что при поддержке международного сообщества народ Боснии с этой задачей справится.

В заключение я хотела бы присоединиться к словам, которые г-н Инцко сказал в отношении весьма позитивной отдачи от членства Боснии и

Герцеговины в Совете Безопасности, а также в отношении высокого качества работы посла Ивана Барбалича и его команды и их вклада в работу Совета.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия хотела бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за представленный им доклад (S/2011/682), а также за приверженность и преданность своему делу. Мы хотели бы также присоединиться к словам благодарности, прозвучавшим в адрес посла Ивана Барбалича и его делегации в связи с их весомым и серьезным вкладом в работу Совета Безопасности.

Сегодня мы вновь рассматриваем ситуацию в Боснии и Герцеговине и ее перспективы. В представленном Совету Безопасности докладе (см. S/2011/682) наше внимание обращается на важные нерешенные вопросы и в то же время отмечается, что народ страны, несмотря на сохраняющиеся серьезные проблемы, живет в условиях стабильности и очень надеется на светлое будущее. В докладе говорится, что:

«Несмотря на напряженность и полемику в связи с формированием федерального правительства, последнее в отчетный период добилось неплохих результатов» (S/2011/682, стр. 5).

Мы должны защищать это достижение, с тем чтобы избежать ситуаций, негативно отражающихся на безопасности страны и всего региона. В этой связи Колумбия считает необходимым поддерживать дружеский дух единства и призывает заинтересованные стороны избегать националистической и подстрекательской риторики. Мы призываем укреплять диалог с целью урегулирования разногласий и консолидации процесса, в который международное сообщество за многие годы вложило столь много сил и средств. Мы надеемся на дальнейший прогресс в деле укрепления правительственных институтов и системы отправления правосудия. Организация Объединенных Наций может сыграть основополагающую роль в оказании поддержки национальным институтам. На ней, как на Европейском союзе, лежит ответственность за содействие процессу реформ и за сотрудничество в политической сфере со странами этого чрезвычайно важного региона.

Если местные власти и население Боснии и Герцеговины проявят необходимую приверженность, это будет содействовать повышению эффективности системы управления и приведет к достижению целей Дейтонского мирного соглашения в сфере развития и мира. У Боснии и Герцеговины есть настоящие союзники в Европе, как, впрочем, и в других регионах мира. В то же время Босния и Герцеговина, в свою очередь, играла и может продолжать играть важную роль в миростроительных усилиях, прилагаемых в других странах мира, что, соответственно, обязывает международное сообщество помочь ей в деле повышения благосостояния и развития страны. Пользуясь случаем, хочу с удовлетворением отметить назначение г-на Петера Соренсена главой делегации Европейского союза в Боснии и Герцеговине и выразить готовность всемерно сотрудничать с ним.

Мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке содействовавшего становлению Боснии и Герцеговины Дейтонского мирного соглашения, а также принимавшихся на его основе решений. Мы подчеркиваем важность строгого выполнения Соглашения в соответствии с его приложением 10, а также сотрудничества с Высоким представителем по Боснии и Герцеговине г-ном Инцко и призываем все стороны неукоснительно выполнять свои обязательства по этому Соглашению.

А пока мы считаем, что, поскольку цели и условия закрытия Управления Высокого представителя еще не выполнены — в их числе достижение договоренностей по таким вопросам, как распределение государственного имущества, кадастр имущества оборонного ведомства, особый статус округа Брчко и другие, — то Управление должно продолжать свою работу по выполнению Соглашения, поддержанию нормальных межэтнических отношений и созданию политического климата, способствующего повышению эффективности функционирования учреждений, в полной мере представляющих различные регионы и обеспечивающих всем гражданам равные права. Сказанное относится и к пребыванию в стране сил по поддержанию мира «Алфeya» под руководством Европейского союза, мандат которых, мы считаем, необходимо продлить.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Мы благодарим Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Инцко за брифинг и доклад (S/2011/682, приложение). Мы с удовлетворением

отмечаем стабильность ситуации в Боснии и Герцеговине в плане безопасности, а также сотрудничество страны с соседними государствами, расположенными в регионе. Надеемся, что будущие усилия приведут к формированию представительного правительства, что придаст импульс ряду необходимых конституционных и экономических реформ, а также позитивно скажется на политической обстановке и экономической стабильности страны. Формирование нового правительства, как мы надеемся, также окажет положительное воздействие на усилия Боснии и Герцеговины по выполнению условий и достижению целей, установленных Руководящим советом Совета по выполнению мирного соглашения. Надеемся, что это произойдет скоро и, в конечном счете, приведет к закрытию Управления Высокого представителя.

Хотя важно найти общие решения разных проблем, существующих между местными структурами, проявляя максимальную осторожность и взаимное уважение к общим интересам различных групп населения, важно также, чтобы это происходило в правовых рамках, установленных Дейтонским мирным соглашением и конституцией страны. Поэтому мы надеемся, что стороны будут воздерживаться от каких-либо мер, не укладывающихся в эти правовые рамки. Так, создание национальных институтов и сильных представительных структур будет отвечать интересам всех граждан, представляющих все национальные группы и народности.

В этой связи я хотел бы с благодарностью напомнить о концептуальной записке, подготовленной делегацией Боснии и Герцеговины в период ее председательствования в Совете, в которой указывалось, что создание крепких институтов, если оно будет проведено должным образом, будет содействовать восстановлению и укреплению основ безопасности, законности, подотчетности и эффективности — в этом случае можно будет говорить о дивидендах мира. Важно также, чтобы политические лидеры избегали жесткой риторики, сеющей раздоры и препятствующей диалогу и примирению, без которых невозможно добиться установления прочного мира.

Политические лидеры в состоянии внести действенный вклад в разрешение спорных вопросов и достижение взаимных компромиссов в интересах принятия решений, которые удовлетворяли бы все стороны. Такой подход, несмотря на всю его слож-

ность, важен и незаменим в многонациональных обществах, и необходимо, чтобы местным сторонам и структурам отводилась решающая роль в урегулировании на его основе.

В другой связи мы воздаем должное той роли, которую сыграло правительство Сербии в поимке и аресте генерала Ратко Младича. Надеемся, что судебный процесс над ним станет еще одним шагом вперед в направлении привлечения к ответственности всех виновных в совершении преступлений, что является важной основой для восстановления справедливости, укрепления примирения и установления прочного мира в районе Западных Балкан.

В заключение мы хотим вновь заявить о нашей поддержке независимости Боснии и Герцеговины, ее суверенитета и территориальной целостности и выразить надежду на то, что страна сможет добиться качественного прогресса на пути к мирному и процветающему будущему, которого заслуживают ее граждане.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): К сожалению, мы вынуждены констатировать, что представленный Высоким представителем г-ном Инцко анализ развития ситуации в Боснии и Герцеговине нельзя назвать объективным. В нем немало перекосов в сторону предвзятой критики руководства боснийских сербов. В целях создания более сбалансированного представления о происходящих в Боснии процессах рекомендуем членам Совета Безопасности также ознакомиться с письмом президента Республики Сербской г-на Додика на имя Генерального секретаря ООН от 10 ноября, а также шестым докладом Республики Сербской Совету Безопасности.

Доклад Высокого представителя создает впечатление о дестабилизации внутривнутриполитической обстановки в Боснии и Герцеговине, что, кстати, противоречит положениям согласованного вчера в Совете Безопасности проекта резолюции о продлении мандата Евросил в Боснии и Герцеговине. Главной угрозой функционированию боснийского государства Высокий представитель бездоказательно считает Республику Сербскую и деятельность ее руководства, которому приписывает нарушение конкретных параграфов Дейтона. Такая квалификация шагов боснийских сербов не была зафиксирована ни в одном из коммюнике Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения, в противном случае она потребовала бы немедленной

реакции самого Высокого представителя, чего, как известно, не было.

Российская сторона не раз отмечала отсутствие фактов нарушения Дейтона в перечисленных в докладе действиях, в частности в законодательных актах по вопросу о госсобственности, реформировании системы правосудия в Боснии и Герцеговине, использовании правовых механизмов для уточнения мандата Высокого представителя. Обвинения лидера Республики Сербской в провокационной риторике не учитывают, во-первых, его публично заявленной приверженности территориальной целостности и суверенитету Боснии и Герцеговины, а во-вторых, — угроз применения силы и ликвидации Республики Сербской со стороны бошнякских политических и государственных деятелей. С точки зрения нарушения Дейтона, угрозу функционированию Боснии и Герцеговины скорее представляют упомянутые заявления бошнякских лидеров и, скорее, они требуют реакции со стороны международного сообщества.

Характерен с этой точки зрения пункт доклада Высокого представителя, посвященный снятию флага Боснии и Герцеговины перед правительственным зданием Республики Сербской в Баня-Луке. При этом ни словом не упоминаются многочисленные случаи исключения сербской символики в государственных и кантональных органах Федерации Боснии и Герцеговины, а также факты ликвидации надписей на кириллице на дорожных знаках в Федерации.

Вызывает вопросы вмешательство Высокого представителя в сферы, выходящие за пределы его дейтонского мандата. Речь идет, в частности, о бюджете и налогообложении. Считаем, что применение Высоким представителем чрезвычайных полномочий для утверждения бюджета Федерации Боснии и Герцеговины в январе не было оправданным и отбросило назад процесс поиска компромисса государствообразующими народами.

Примечателен эпизод с урегулированием «кризиса» вокруг судебно-конституционной системы Боснии и Герцеговины. Достижение компромисса между руководством Республики Сербской и Единой внешнеполитической службой ЕС и — как результат — запуск структурированного диалога под эгидой ЕС подтверждает неоправданность и контрпродуктивность силовых мер в отношении

боснийских сторон, демонстрирует эффективность диалоговых решений. В докладе же Высокого представителя ситуация трактуется с негативно-критических позиций, намеренно усугубляется.

Удивляет пассаж по хорватской тематике. Нелепы нападки Высокого представителя на ведущие хорватские партии, особенно после того, как не без его участия они фактически были отстранены от формирования руководящих органов Федерации Боснии и Герцеговины. Недопустим менторский тон Высокого представителя в отношении процесса формирования нового Совета министров по итогам всеобщих выборов прошлого года. На последнем заседании Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения 6–7 июля все международные участники урегулирования рекомендовали г-ну Инцко воздержаться от вмешательства в этот процесс.

Настораживает безапелляционность тезиса о невозможности дать позитивное заключение по вопросу ликвидации института супервизора в дистрикте Брчко. Россия, как и ряд наших партнеров по Руководящему комитету, исходит из того, что все связанные с этим субстантивные проблемы решены. Выдвижение Высоким представителем новых дополнительных условий противоречит согласованным формулировкам итоговых коммюнике заседаний Руководящего комитета 30 марта и 7 июля сего года.

Одновременно Высокий представитель умалчивает об имевших место позитивных процессах в Боснии и Герцеговине. Предметная договоренность между Додиком и Лагумджией по программам финансирования в рамках инструментов предвступительного содействия ЕС позволила разблокировать и открыть поступление в страну 96 млн. евро. Бошняки и хорваты в октябре сего года вплотную подошли к соглашению относительно создания органов власти в кантонах Федерации Боснии и Герцеговины.

Все это свидетельствует о способности сторон договариваться и идти на компромиссы, причем именно без международного давления и вмешательства. Похоже, что бюрократия аппарата Высокого представителя намеренно делает в докладе акцент на негативных количественных показателях ситуации в Боснии и Герцеговине, игнорирует качественные подвижки в направлении поиска боснийскими

сторонами точек соприкосновения, оправдывая тем самым необходимость своего дальнейшего существования.

В этой связи по-прежнему считаем, что главной задачей международного сообщества на нынешнем этапе боснийского урегулирования является передача ответственности за судьбу Боснии и Герцеговины самим боснийцам. В практическом плане это означает упразднение аппарата Высокого представителя в Боснии и Герцеговине и возвращение в этих целях к реализации согласованной в рамках Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения формулы «5 плюс 2».

Ввиду продолжающихся переговоров стран — членов ЕС о будущем аппарата Высокого представителя хотели бы еще раз выразить серьезные опасения по поводу его так называемого «поэтапного закрытия», в том числе в свете идей о его переносе за пределы Боснии.

Отмечаем разделение постов Высокого представителя и Специального представителя ЕС, назначение на последний г-на Соренсена. Убеждены, что непереносимым условием успешной работы этих двух международных присутствий в Боснии и Герцеговине должно быть четкое следование своим мандатам. Исходим из того, что они не должны вторгаться в сферы ответственности друг друга. Убеждены, что любые жизненно важные для будущего страны решения должны приниматься самими боснийцами при условии достижения согласия всех трех государствообразующих народов Боснии и Герцеговины — бошняков, сербов и хорватов.

Исходим из того, что решения по ключевым вопросам боснийского урегулирования должны приниматься на согласованных нами международных площадках Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя г-на Инцко за его брифинг. Ситуация в Боснии и Герцеговине заметно улучшилась после подписания Дейтонского мирного соглашения 16 лет назад.

В настоящее время ситуация в Боснии и Герцеговине в целом стабильна. Был достигнут прогресс в области безопасности, конституционных

реформ, верховенства права и экономического развития. Китай приветствует эти позитивные события. Однако мы также отметили, что в настоящее время Босния и Герцеговина сталкивается с определенными трудностями в своих усилиях по достижению стабильности и содействию развитию.

Китай уважает независимость, суверенитет, национальное единство и территориальную целостность Боснии и Герцеговины, а также сделанный ее народом выбор в отношении будущего своей страны. Мы надеемся, что различные этнические группы Боснии и Герцеговины будут руководствоваться соображениями благополучия и долгосрочными интересами своей страны в целях активного урегулирования своих разногласий путем диалога, укрепления взаимного политического доверия и поощрения национального примирения, с тем чтобы в полной мере осуществить Дейтонское мирное соглашение и добиться дальнейшего устойчивого прогресса в различных областях. Китай желал бы скорейшего создания нового и основанного на широком представительстве правительства в Боснии и Герцеговине.

Босния и Герцеговина является крайне важной страной Балканского региона. Поддержание мира и стабильности в стране и содействие ее социально-экономическому развитию отвечает общим интересам международного сообщества, особенно стран этого региона. Китай надеется, что Высокий представитель Инцко будет продолжать поддерживать тесные контакты с международным сообществом, включая Европейский союз, и играть конструктивную роль в дальнейшей реализации Дейтонского мирного соглашения.

Однако в то же время мы считаем, что вопросы вокруг Боснии и Герцеговины являются чрезвычайно сложными и деликатными. Поэтому международное сообщество должно осторожно подходить к решению различных вопросов, касающихся этой страны, и крайне внимательно прислушиваться к различным обеспокоенностям и мнениям всех сторон.

Китай поддерживает продление присутствия Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине еще на один срок.

Г-н Тейтем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и приветствовать Высокого

представителя Валентина Инцко в Совете. Я благодарю его за подробный, точный и объективный доклад (S/2011/682, приложение).

Соединенное Королевство хотело бы выразить признательность Высокому представителю за его неизменные усилия по поддержке и обеспечению осуществления Дейтонских соглашений и содействию реформе в Боснии и Герцеговине в течение непростого года. У Высокого представителя Инцко сложная работа, и мы высоко оцениваем то, как принципиально и самоотверженно он ее выполняет. Как и другие, я хотел бы отметить вклад Боснии и Герцеговины в работу Совета с 2010 года.

Соединенное Королевство разделяет серьезную озабоченность Высокого представителя ситуацией в Боснии и Герцеговине. Некоторые мои коллеги уже отметили, что ситуация в Боснии и Герцеговине является в целом стабильной. Может быть, это так и есть, но поступательного движения вперед в этой ситуации, безусловно, не наблюдается.

Прошло более года после состоявшихся в октябре 2010 года выборов, а избранные политики пока так и не достигли согласия в вопросе формирования нового правительства на общегосударственном уровне, задержки с формированием Совета министров мешают принятию законодательства, нет договоренности по бюджету на 2011 год.

Мы также разделяем обеспокоенность Высокого представителя Инцко в отношении интенсификации националистической риторики и проблем, с которыми сталкиваются государственные учреждения, крайне незначительного прогресса, достигнутого в ходе реформ, которые требуются для вступления в Европейский союз и НАТО, и неспособности выполнить еще какие-либо из условий формулы «5 плюс 2», что необходимо для закрытия Канцелярии Высокого представителя.

Мы с обеспокоенностью отмечаем приведенные в докладе Высокого представителя подробности о действиях властей Республики Сербской, бросающих вызов общегосударственным институтам Боснии и Герцеговины, полномочиям и законам и оспаривающих полномочия Высокого представителя по Дейтонскому соглашению. Эти действия лишь препятствуют прогрессу Боснии и Герцеговины на пути реформ. Они не приносят пользы ни одной из групп населения Боснии и Герцеговины.

Мы призываем политических лидеров всех партий и этнических групп воздерживаться от использования раскольнической риторики, которая подрывает суверенитет государства и авторитет государственных институтов.

Ясно, что некоторые политики по-прежнему не хотят ставить потребности страны и ее граждан выше своих собственных националистических целей. Поэтому мы присоединяемся к призывам Совета по выполнению Мирного соглашения к избранным политикам Боснии и Герцеговины и рекомендуем им выполнить свои обязанности перед боснийским народом по формированию стабильного правительства, способного безотлагательно начать осуществление жизненно важной программы реформ в Боснии и Герцеговине.

Создание эффективного правительства является основной обязанностью избранных представителей перед теми, кто голосовал за них. Затянувшийся тупик в формировании общегосударственного правительства поражает нас, поскольку это свидетельствует о достойном сожаления пренебрежении такой ответственностью. Мы должны делать упор не только на формировании центрального правительства, но и на придании реформе необходимого импульса. До тех пор пока такие реформы, как принятие законов о государственной помощи и государственной переписи населения, не будут проведены, Босния и Герцеговина будет и впредь отставать от своих соседей в вопросе присоединения к Европейскому союзу. Необходимо также провести конституционные реформы, с тем чтобы Босния и Герцеговина выполнила свои международно-правовые обязательства, соответствующие минимальным критериям членства в Европейском союзе, а также обеспечила необходимую основу для своего будущего развития.

Политический тупик также негативно сказывается на экономической ситуации в Боснии и Герцеговине, и Соединенное Королевство разделяет тревогу Высокого представителя в связи с тревожными показателями по безработице и инвестициям. Недавние решения рейтинговых агентств изменить прогноз кредитного рейтинга Боснии и Герцеговины со стабильного на негативный являются наглядным свидетельством того, как политическая стагнация негативно сказывается на экономическом доверии. Такая ситуация усугубляется широко распространенной коррупцией как на государственном

уровне, так и на уровне образований. Мы призываем избранных должностных лиц принять решительные меры для борьбы с любыми проявлениями коррупции.

У Боснии и Герцеговины трудное и трагическое недавнее прошлое. Нелегко даже вообразить страдания, которые пришлось пережить народу Боснии и Герцеговины в период конфликта. Однако Босния и Герцеговина — это страна, у которой должны быть обнадеживающие перспективы. Перед ней открываются ясные перспективы членства в Европейском союзе и НАТО, которые предусматривают рамки для достижения мира, безопасности и осуществления эффективного регионального сотрудничества. Однако такие перспективы требуют приверженности осуществлению реформ и функциональности, которую политики Боснии и Герцеговины еще должны продемонстрировать. Соединенное Королевство призывает политических деятелей Боснии и Герцеговины сосредоточиться на достижении прогресса в проведении реформ, который поможет стране продвинуться вперед. Их ответственность заключается в реализации потенциала страны, а не в том, чтобы его сдерживать.

Я только что говорил о страданиях, пережитых населением Боснии и Герцеговины в ходе конфликта 1990-х годов. Арест Ратко Младича в начале этого года является весьма позитивным шагом. Он позволяет обеспечить долгожданное правосудие для некоторых из жертв и их семей, которые пострадали и продолжают страдать. Это стало важным событием для региона, которое ясно свидетельствует о приверженности международного сообщества международному правосудию.

Мы искренне приветствуем пересмотренную стратегию Европейского союза в отношении Боснии и Герцеговины, которая была согласована в марте этого года. Мы полностью поддерживаем нового Специального представителя ЕС и нового главу делегации ЕС Петера Соренсена. Специальный представитель Соренсен взял замечательный старт в выполнении своей роли, и мы приветствуем позитивные и тесные связи сотрудничества, которые у него установились с Высоким представителем Инцко.

Соединенное Королевство поддерживает оценку Высокого представителя Инцко, согласно которой операция СЕС «Алтеа» по-прежнему обеспечи-

вает безопасность боснийского народа, и приветствует достигнутое в октябре в Совете министров иностранных дел ЕС соглашение о продлении срока действия исполнительного мандата СЕС. В свете существующей политической нестабильности и стагнации мы считаем, что международные гарантии против нестабильности по-прежнему важны наряду с сильным присутствием ЕС. Мы надеемся, что Совет согласится продлить мандат СЕС позднее на этой неделе.

И наконец, в плане поддержки того, о чем говорили некоторые мои коллеги, хотелось бы отметить, что имевшие в этом году место нападки на решения, принятые Высоким представителем, появились на фоне ведущихся в Боснии и Герцеговине разговоров о возбуждении иска против бывших высоких представителей. По нашему мнению, такие нападки являются неоправданными и необоснованными, и мы поддерживаем предложение Германии обсудить этот вопрос более обстоятельно.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка приветствует Высокого представителя Боснии и Герцеговины в Совете Безопасности и благодарит его за всеобъемлющий брифинг.

Южная Африка выражает глубокую озабоченность тем, что по прошествии года со времени проведения в Боснии и Герцеговине всеобщих выборов она не смогла создать центрального правительства. Такая ситуация чревата угрозой подорвать единство, суверенитет и территориальную целостность этой страны. Босния и Герцеговина находится в центре Европы, а отсутствие центрального правительства может подорвать мир и стабильность на Балканах. Мы также озабочены тем, что отсутствие прогресса в этой области будет продолжать препятствовать выполнению страной важных обязательств и завершению выполнения программы «пять плюс два», необходимых для закрытия Управления Высокого представителя. Поэтому мы призываем все стороны найти выход из создавшегося тупикового положения.

Мы считаем, что мир и стабильность в Боснии и Герцеговине зависят от ряда факторов. Важно, чтобы все стороны уважали верховенство права и положения международных документов, которые определяют политическое устройство Боснии и Герцеговины. Чрезвычайно важно, чтобы политическое

руководство и международное присутствие продолжали признавать тот баланс сил, который был создан Дейтонским соглашением и появившимися впоследствии политическими структурами. Необходимо приложить все усилия для обеспечения того, чтобы этот баланс сохранялся и пользовался уважением. Это также важно для завершения процесса формирования правительства.

Нам напомнили о том, что Дейтонское соглашение должно быть заменено постоянной конституцией в Боснии и Герцеговине. Моя делегация призывает все заинтересованные стороны вновь сконцентрироваться на конституционной реформе, поскольку конституция является важным документом, необходимым для прочного мира. Ни одной из сторон не пойдут на пользу действия, отдаляющие страну от уже согласованных конституционных реформ, цель которых состоит в создании сильных и репрезентативных государственных структур, которые заменят собой все другие структуры.

Мы также озабочены тем, что стороны не выработали четкий курс на проведение реформы полиции. Однако примечательно, что вооруженные силы все же успешно реформированы.

Для обеспечения прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине необходимо наладить диалог между сторонами, поскольку невозможно достичь существенного прогресса без конструктивного диалога между многочисленными этническими группами и образованиями, а также между боснийскими структурами и Высоким представителем.

Диалог между всеми сторонами также необходим для реформы конституции и формирования центрального правительства. Необходимо также принять решение относительно закрытия Управления Высокого представителя, как только будут выполнены задачи и условия, поставленные Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения в феврале 2008 года. Моя делегация с тревогой отмечает, что за отчетный период никакие из этих задач и условий не были выполнены. Поэтому мы призываем все стороны активно подключиться к усилиям по завершению этого процесса, что, в свою очередь, необходимо для того, чтобы Высокий представитель завершил свою работу, а боснийцы взяли на себя всю полноту ответственности за судьбу своей страны.

Мы призываем все стороны к тому, чтобы они воздержались от дальнейшего подрыва усилий государственных институтов и от дальнейшего затягивания нынешнего политического диалога. В этой связи мы призываем все стороны хорошо подумать над тем, не приведет ли повторное открытие бюро связи в Сараево в конце этого года лишь к новым проблемам.

Конечной целью продолжающегося диалога должно быть примирение. Важнейшим условием примирения является приверженность всех сторон борьбе с безнаказанностью путем привлечения к ответственности виновных в совершении военных преступлений. Этот процесс должен осуществляться на беспристрастной основе и с использованием судебных механизмов, согласованных различными сторонами. Процесс примирения подрывается провокационной националистической риторикой, сеющей рознь, и действиями, нацеленными на ослабление боснийского государства.

Что касается мандата СЕС в Боснии и Герцеговине, то Южная Африка поддерживает его возобновление еще на 12 месяцев. Мы надеемся, что продление этого мандата поможет стране решить все оставшиеся политические вопросы.

В заключение моя делегация хотела бы подчеркнуть, что политическая воля играет важную роль. Поэтому мы призываем все стороны в Боснии и Герцеговине вновь заявить о своей полной приверженности выполнению своих обязательств в соответствии с мирными соглашениями и договоренностями. Южная Африка будет и впредь готова выполнить эти свои задачи в качестве члена Совета Безопасности для поддержки этих усилий Боснии и Герцеговине.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне вновь приветствовать Высокого представителя Инцко в Совете Безопасности. Мы благодарим посла Инцко за его подробный брифинг и усилия, прилагаемые им в поддержку Дейтонского мирного соглашения.

Подписание Дейтонского соглашения позволило Боснии и Герцеговине положить конец страшному конфликту и создать основу для прочного мира. Вот уже более 16 лет оно является краеугольным камнем стабильности этой страны. Сейчас Босния и Герцеговина демонстрирует всему миру, что она является сильным и ответственным членом

международного сообщества по целому ряду показателей, включая ее членство в Совете Безопасности и дальнейшее участие в деятельности международных сил безопасности в Афганистане. Боснийские лидеры продемонстрировали, что сотрудничество и консенсус возможны при решении сложных вопросов международного мира и безопасности. Мы надеемся, что они и впредь будут работать сообща над преодолением внутренних политических проблем. Для того чтобы эта страна шла в ногу с другими странами региона по пути прогресса, она должна быть способна функционировать как государство, которое может действовать на благо всех своих граждан, независимо от их этнической принадлежности.

Я хотела бы высказать три соображения в связи с докладом Высокого представителя (см. S/2011/682). Во-первых, Соединенные Штаты Америки по-прежнему в полной мере привержены Общему рамочному соглашению о мире, заключенному в соответствии с Дейтонскими соглашениями. У нас вызывают озабоченность сохраняющиеся трудности на пути выполнения Рамочного соглашения, включая заявления, которые подрывают конституционные механизмы и ставят под сомнение государственность Боснии и Герцеговины. Такие заявления неприемлемы. Боснийские политики должны продемонстрировать свою приверженность Дейтонскому рамочному соглашению и свою готовность соблюдать решения государственных институтов.

В ходе наших прений по этому вопросу, проходивших в мае (S/PV.6529), мы согласились с оценкой Высокого представителя в отношении того, что выводы, утвержденные Народной Скупщиной Республики Сербской в апреле, представляют собой серьезную проблему для Рамочного соглашения. Хотя мы отмечаем сегодня то, что Народная Скупщина отменила свое решение провести референдум по решению Высокого представителя, мы разделяем озабоченность посла Инцко относительно того, что другие спорные выводы не были пересмотрены. Мы полностью поддерживаем Высокого представителя и осуждаем необоснованные и незаконные требования в отношении его полномочий. Он также может рассчитывать на нашу полную поддержку при осуществлении им любых шагов, направленных на поддержку Дейтонского соглашения и на защиту и сохранение суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины.

Как я заявляла в ходе майских прений, мы будем и впредь рассматривать возможность принятия собственных мер в поддержку Дейтонского соглашения и боснийских государственных институтов, если в этом возникнет необходимость.

Соединенные Штаты также согласны с тем, что необходимо гарантировать защиту деятельности Канцелярии Высокого представителя, оградив ее и ее персонал от политически мотивированных правовых действий. Мы понимаем, что Дейтонские соглашения гарантируют иммунитет только в пределах Боснии и Герцеговины и соседних стран, и считаем, что мы должны изыскать механизмы обеспечения защиты от необоснованных судебных разбирательств и в других странах. Мы понимаем, что некоторые государства не могут принять соответствующие национальные законы, как это сделали Соединенные Штаты, и мы приветствовали бы более подробное обсуждение этого вопроса с партнерами.

Во-вторых, Босния и Герцеговина нуждается в действующих политических институтах. Мы согласны с оценкой Высокого представителя в отношении того, что сотрудничество в рамках трехстороннего Президиума улучшилось, и по-прежнему надеемся на продолжение и улучшение координации работы в рамках Президиума. Однако спустя 13 месяцев после проведения всеобщих выборов страна по-прежнему находится в состоянии политического тупика. Этот тупик тормозит создание нового правительства на государственном уровне, мешает прогрессу в реализации государственных реформ, необходимых для евроатлантической интеграции, и отчасти привел к тому, что кредитно-рейтинговые агентства понизили рейтинг страны.

Для того чтобы получить статус кандидата на вступление в Европейский союз, Босния и Герцеговина должна принять законы о переписи населения и о государственной помощи, а также начать предпринимать серьезные усилия для выполнения решения Европейского суда по правам человека по делу *Сейдича-Финчи*, касающегося предоставления равных прав всем гражданам, включая представителей национальных меньшинств. Для того чтобы Босния и Герцеговина могла участвовать в плане действий по вступлению в НАТО, она должна решить вопрос о государственной регистрации военного имущества. Мы рады тому, что руководители партий приняли участие в ряде дискуссий по этим вопросам, а также по вопросу о формировании пра-

вительства, и призываем этих руководителей достичь договоренности, которая приведет к скорейшему конкретному прогрессу в этих областях. Хотя Соединенные Штаты с нетерпением ожидают того дня, когда в Канцелярии Высокого представителя больше не будет необходимости, следует вначале урегулировать нерешенные вопросы повестки дня в формате «5+2», и мы отмечаем отсутствие прогресса в этой области в отчетный период.

Мой третий тезис касается того, что Соединенные Штаты поддерживают расширенное присутствие Европейского союза под руководством его Специального представителя Петера Соренсена. Мы подчеркиваем, насколько важно, чтобы он и его Канцелярия обладали необходимыми ресурсами, политической поддержкой и оперативной гибкостью, для того чтобы они могли направлять Боснию и Герцеговину по пути европейской интеграции. Мы с нетерпением ожидаем возможности тесного взаимодействия со Специальным представителем и решительно поддерживаем тесную координацию усилий канцелярий Специального представителя и Высокого представителя. Мы также отмечаем, что военное присутствие Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) продолжает способствовать безопасной обстановке и должно быть сохранено. Поэтому мы поддерживаем продление мандата СЕС.

В заключение я хотела бы вновь заявить о том, что Соединенные Штаты по-прежнему намерены вести работу в тесной координации с Высоким представителем, Европейским союзом и партнерами по Совету по выполнению мирного соглашения в целях поддержки боснийского народа, идущего по пути евроатлантической интеграции, построения мирного будущего и достижения процветания.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к своим коллегам и приветствовать Высокого представителя Валентина Инцко в Совете Безопасности и выразить ему признательность за его исчерпывающий брифинг. Хотел бы также официально выразить нашу признательность Генеральному секретарю за доклад о ситуации в Боснии и Герцеговине (см. S/2011/682).

Нас радует то, что в охватываемый докладом период Президиум Боснии и Герцеговины функционировал на основе более тесного сотрудничест-

ва по сравнению с его предыдущим составом и что был принят ряд решений, касающихся внешней политики. Заслуживает похвалы и то, что в ходе отчетного периода федеральное правительство работало эффективно. Мы отметили, что в сентябре руководители шести основных партий начали переговоры о формировании нового правительства на государственном уровне и об утверждении реформ, направленных на продвижение по пути евроатлантической интеграции. Мы надеемся, что эти переговоры приведут к успешному урегулированию продолжающегося политического тупика, который сохраняется со времени октябрьских, 2010 года, выборов, и проложат путь к формированию нового правительства.

Босния и Герцеговина — это беспрецедентный эксперимент по созданию нового государства на руинах гражданской войны, которую народам бывшей Югославии пришлось пережить в 90-х годах прошлого столетия. Всегда нелегко строить многонациональную, многоязычную, разнообразную в культурном и религиозном отношении страну. Проблемы, упомянутые в докладе Генерального секретаря и в сегодняшнем брифинге его Высокого представителя, непременно встречаются на пути строительства государства, которое населяют люди различных вероисповеданий, различных национальностей, говорящие на разных языках. Наш собственный опыт прошедших шести десятилетий убедил нас в том, что, хотя путь, ведущий к строительству такого государства, долог и труден, результаты полностью оправдывают усилия.

Поэтому решение проблем, с которыми сталкивается боснийский народ, требует терпения, решимости и взаимных уступок. Односторонние действия, взаимные подозрения, высокопарные заявления и нарушения Общего рамочного соглашения о мире лишь осложняют политическую и социальную ситуацию и отсрочивают достижение необходимых целей. Поэтому мы настоятельно призываем руководство Боснии и Герцеговины, а также международное сообщество неуклонно добиваться цели, несмотря на отдельные проблемы, с которыми, возможно, придется столкнуться.

Посредством своего постоянного присутствия в Боснии и Герцеговине Силы Европейского союза в Боснии и Герцеговине играют важную роль в обеспечении защиты и безопасности граждан страны даже в условиях порой напряженной политиче-

ской ситуации. Поэтому мы поддерживаем продление их мандата.

В заключение я хочу высоко оценить работу, проводимую Высоким представителем г-ном Инцко по оказанию помощи народу и руководству Боснии и Герцеговины в их усилиях по государственному строительству. Мы полностью поддерживаем его усилия.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в моем национальном качестве представителя Португалии.

Я вновь приветствую Высокого представителя посла Инцко и выражаю ему от имени Португалии поддержку и признательность за его важную и трудную работу и за работу его Канцелярии в интересах мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Мы также благодарим его за его исчерпывающий недавний доклад (см. S/2011/682) и за сегодняшнее выступление, которые заслуживают нашей всемерной поддержки. Хотел бы также упомянуть о назначении нового Специального представителя и главы делегации Европейского союза Петера Соренсена и пожелать ему всяческих успехов в выполнении его трудных задач.

Разумеется, Португалия разделяет взгляды, выраженные в заявлении, с которым позднее выступит наблюдатель от Европейского союза, но я хотел бы также конкретно выделить некоторые вопросы, которые вызывают особую озабоченность у нашей страны.

В последние 13 месяцев Босния и Герцеговина находится в серьезном политическом тупике, который влияет на выработку национальных стратегий, а также на продвижение страны по пути, ведущему к интеграции в Европейский союз. Например, до сих пор не утвержден государственный бюджет на 2011 год, нет единой бюджетно-финансовой стратегии на 2011–2013 годы. Эта тревожная ситуация ведет к тупику в плане столь необходимых внутренних и внешних действий, что наносит ущерб социально-экономическому развитию Боснии.

Но, разумеется, наиболее важным является вопрос о новом правительстве. Необходимо наращивать усилия для достижения договоренности в целях безотлагательного формирования нового Совета министров. Португалия призывает боснийских политических руководителей в полной мере выпол-

нить свои обязанности и удовлетворить законные ожидания и нужды своего народа. Это требует твердой политической воли, всеохватного диалога и способности идти на взаимные уступки.

Тем не менее Португалия считает, что стоящие перед Боснией и Герцеговиной проблемы вполне преодолимы. Решение этих проблем, естественно, зависит от самой Боснии и Герцеговины. С другой стороны, и международное сообщество призвано поддерживать с Боснией и Герцеговиной всестороннее взаимодействие. Это требует от нас непоколебимой приверженности делу обеспечения оперативного потенциала структур, существующих в рамках Общего рамочного соглашения о мире, а также способности адекватно, конструктивно и непредвзято оценивать конкретные потребности страны и откликаться на них.

Португалия поддерживает продление Советом Безопасности действия мандата операции «Алфея», проводимой силами по поддержанию мира под руководством Европейского союза (СЕС). Мы поддерживаем уделение основного внимания СЕС наращиванию потенциалов и подготовке при одновременном сохранении условий для поддержания ими безопасной и стабильной обстановки в Боснии и Герцеговине.

В заключение я хочу высказать искренние слова глубокой признательности в адрес нашего коллеги посла Ивана Барбалича и его делегации за сохранение ими постоянного конструктивного духа и за замечательный вклад в работу Совета. Мы желаем им всего доброго и в будущем.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Томасу Майр-Хартингу.

Г-н Майр-Хартинг (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты — Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория; страна-участница процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат на вступление в ЕС — Албания; и страна-член Европейской ассоциации свободной торговли, входящая в Европейскую экономическую зону, Норвегия; а также Украина и Республика Молдова.

Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и в очередной раз приветствовать в Совете Высокого представителя Валентина Инцко. Позвольте мне также поблагодарить его за проделанную работу и усилия, приложенные им в период пребывания на посту Специального представителя Европейского союза по Боснии и Герцеговине.

Политическая обстановка в Боснии и Герцеговине остается сложной. Мы с удовлетворением отмечаем, что общая обстановка в плане безопасности на протяжении вот уже длительного времени остается спокойной и стабильной, но источником беспокойности являются политическая неопределенность и экономические перспективы. Год спустя после проведенных в октябре 2010 года выборов до сих пор не сформировано общегосударственное правительство. Хотя мы с удовлетворением отмечаем, что в начале осени политические лидеры активизировали дискуссии по вопросу о формировании Совета министров, они пока не принесли результатов. Поэтому мы призываем политическое руководство Боснии и Герцеговины в срочном порядке сформировать общегосударственное правительство в ходе всеохватного процесса.

Помимо этого, мы считаем необходимым безотлагательно приступить к проведению срочных и необходимых реформ для того, чтобы предпринять качественные шаги вперед на пути продвижения Боснии и Герцеговины в Европейский союз. В этой связи мы призываем Совет Безопасности заявить о своей серьезной обеспокоенности, настоятельно призвав всех политических субъектов к изысканию совместных решений на основании Общего рамочного соглашения о мире.

Европейский союз считает, что необходимо в приоритетном порядке выполнить обязательства, взятые по Временному соглашению о стабилизации и ассоциации, для того чтобы страна не отстала от региона, двигаясь по пути к европейской интеграции. В этой связи Боснии и Герцеговине следует приложить заслуживающее доверия усилия к тому, чтобы привести свою Конституцию в соответствие с Европейской конвенцией о правах человека и принять такой закон о государственной помощи, который был бы совместим со Сводом законов и правил ЕС. Аналогичным образом, необходимо принять закон об общегосударственной переписи населения.

Для того чтобы страна могла подать заслуживающее доверия заявление на прием в члены ЕС, необходимо добиваться дальнейшего прогресса. Главная обязанность политических руководителей Боснии и Герцеговины состоит в том, чтобы обеспечить конкретный и ощутимый прогресс, в том числе в отношении пяти целей и двух условий для закрытия Управления Высокого представителя.

Европейский союз активизирует свое взаимодействие с Боснией и Герцеговиной, с тем чтобы поддержать прогресс этой страны на пути к вступлению в Европейский союз посредством всестороннего подхода и значительной финансовой и технической помощи. В связи с этим Европейский союз усилил свое политическое присутствие, назначив нового единого Представителя Европейского союза г-на Петера Соренсена, который руководит оказанием Боснии и Герцеговине поддержки в связанных с ЕС делах, в том числе используя сбалансированный набор различных инструментов.

Кроме того, Европейский союз сохраняет присутствие на местах двух миссий по улаживанию кризисных ситуаций: во-первых, Полицейской миссии Европейского союза, которая будет свернута к концу июня 2012 года и оставшиеся невыполненными стратегические задачи которой будут переданы Специальному представителю Европейского союза; и, во-вторых, операции «Алфея», осуществляемой силами по поддержанию мира под руководством Европейского союза (СЕС) и остающейся важным компонентом общей стратегии ЕС для Боснии и Герцеговины. Как подтвердили 10 октября наши министры иностранных дел, Европейский союз готов продолжать на данном этапе выполнение исполнительной военной роли в поддержку усилий Боснии и Герцеговины по поддержанию безопасной и стабильной обстановки, согласно продленному Организацией Объединенных Наций мандату.

Основные усилия операции «Алфея» будут сосредоточены на наращивании потенциала и подготовке при сохранении бдительности в отношении ситуации и надежного резерва на тот случай, если придется оказать поддержку усилиям СЕС в поддержании или восстановлении безопасной и стабильной обстановки.

В том, что касается общей стратегии Европейского союза в отношении Боснии и Герцеговины, то

он возлагает большие надежды на обсуждение с международным сообществом в соответствующем форуме вопроса о реконфигурации международного присутствия, включая сокращение численности и возможный переезд Управления Высокого представителя. Европейский союз неизменно призывает политических представителей Боснии и Герцеговины чаще действовать в духе компромисса, активизировать консультации и трудиться на благо долгосрочных интересов страны. Мы также полностью поддерживаем полномочия Высокого представителя и одобряем его тесное сотрудничество с новым Специальным представителем Европейского союза.

Кроме того, мы еще раз хотели бы подчеркнуть свою безоговорочную приверженность территориальной целостности и суверенитету Боснии и Герцеговины в качестве суверенной и единой страны. Мы настоятельно призываем все стороны воздерживаться от сеющих рознь высказываний и действий, которые могут лишь нанести ущерб интересам граждан страны.

Шестнадцать лет спустя после подписания Дейтонского и Парижского мирных соглашений граждане Боснии и Герцеговины заслуживают того, чтобы их страна предприняла качественный шаг вперед по пути европейской интеграции. Двенадцатого октября Европейская комиссия утвердила комплекс расширительных мер на 2011 год. Согласно ее оценкам, Босния и Герцеговина добилась лишь ограниченного прогресса в решении связанных с ЕС вопросов. Мы вновь обращаемся к ее политическим руководителям с призывом ускорить темпы реформ на всех направлениях, чтобы решительно вывести Боснию и Герцеговину на путь европейской интеграции.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет Постоянный представитель Сербии.

Г-н Старчевич (Сербия) (*говорит по-английски*): Мы внимательно изучили доклад, представленный Высоким представителем по Боснии и Герцеговине Его Превосходительством г-ном Валентином Инцко (см. S/2011/682, приложение). Мы так же внимательно выслушали заявление, с которым он сегодня выступил. Нам хотелось бы, чтобы некоторые формулировки, содержащиеся как в этом докладе, так и в его брифинге, были более сбалансированными в отношении позиций двух образований. Точно так же, вероятно, не все выражения позиций

этих образований по некоторым существующим проблемам можно воспринимать как антагонистическую риторику. И несомненно то, что ни одна из частей Боснии и Герцеговины не обладает монополией на это. В том же духе, более пристального внимания заслуживают, вероятно, те позитивные события, о которых говорил Постоянный представитель Боснии и Герцеговины, поскольку мы должны сохранять позитивный взгляд на будущее этой страны.

Убежден, что г-н Инчко воспримет наши замечания в духе доброй воли, поскольку они ничуть не преуменьшают нашу общую оценку его работы в Боснии и Герцеговине.

Позвольте мне еще раз высказать последовательную и принципиальную позицию Республики Сербия в поддержку сохранения целостности Боснии и Герцеговины, прочной стабилизации внутренней обстановки в стране и достижения устойчивого урегулирования в духе европейских стандартов, приемлемых для всех трех составляющих эту страну народов.

Являясь одной из сторон и гарантов Дейтонских мирных соглашений, Сербия считает, что Боснии и Герцеговине следует функционировать более эффективно, чем это было до сих пор, и убеждена, что этого можно добиться только посредством легитимных решений по существу вопросов, принимаемых избранными демократическим путем представителями граждан — всех трех составляющих страну народов и обоих образований.

Мы всемерно поддерживаем стабильность, территориальную целостность и суверенитет Боснии и Герцеговины и всецело осознаем, что в целях обеспечения политической эффективности и стабильности любое решение об изменении внутренней системы, определенной Дейтонскими соглашениями, должно приниматься при полном согласии сторон. Лишь институты Боснии и Герцеговины и граждане этой страны могут определять ее политику, и не существует никаких полномочий, на основании которых осуществление этих функций может взять на себя международное присутствие. История Балкан учит нас тому, что политика навязывания решений и господства большинства не может обеспечить необходимые и ожидаемые результаты.

Сербия стремится к установлению самых тесных добрососедских и дружественных отношений с

Боснией и Герцеговиной. Стремление нашей страны к укреплению отношений с Боснией и Герцеговиной подтвердила и наша конструктивная поддержка в ходе переговоров по вопросам конституционной реформы. Мы приветствуем начало структурного диалога между Европейским союзом (ЕС) и Боснией и Герцеговиной по вопросу судебной реформы, а также укрепление присутствия Европейской комиссии посредством объединения должностей главы делегации и Специального представителя Европейского союза.

Мы желаем Боснии и Герцеговине всяческих успехов на пути интеграции в Европейский союз. Мы расцениваем решение, принятое Европейским союзом в отношении ослабления визового режима, в качестве стратегически важного сигнала относительно европейского будущего Боснии и Герцеговины. Мы считаем, что Европейский союз должен принять дополнительные и конкретные меры в целях поощрения дальнейшей стабилизации ситуации в Боснии и Герцеговине, учитывая, что членство в ЕС отвечает интересам всего населения Боснии и Герцеговины.

Мы считаем, что международное сообщество должно подходить к вопросам, касающимся отношений между тремя государствообразующими народами Боснии и Герцеговины, с большой осторожностью и на основе уважения их взаимных интересов. Любые принимаемые в Боснии и Герцеговине решения должны способствовать обеспечению мира и стабильности в стране, ни в коей мере не подвергая сомнению целостность страны. Сербия призывает все стороны в Боснии и Герцеговине приложить дополнительные усилия для нахождения устойчивых решений всех открытых вопросов.

Сербия считает необходимым приступить к процессу закрытия Канцелярии Управления Высокого представителя и отмены так называемых боннских полномочий, поскольку законно избранные представители всех народов и образований вполне способны взять на себя ответственность за независимое ведение государственных дел и процессы реформы.

Сербия полностью привержена продолжению усилий по примирению в рамках сотрудничества с Боснией и Герцеговиной и другими соседними странами в интересах обеспечения прочной стабильности в регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Хорватии.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза (ЕС) Его Превосходительство г-на Валентина Инцко и выразить ему признательность за его брифинг и доклад (см. S/2011/682). Хорватия присоединяется к заявлению ЕС, однако я хотел бы выступить также в моем национальном качестве.

Исторически сложилось так, что процесс расширения ЕС представляет собой наиболее эффективный политический способ обеспечения мира, стабильности и процветания на европейском континенте. Сегодня пример Хорватии служит подтверждением того, что в политической жизни страны перспектива вступления в члены ЕС и НАТО является мощным стимулом для нахождения путей дальнейшего развития. Западные Балканы являются единственным регионом, лишенным пока возможности пользоваться реальными преимуществами процесса расширения. Хорватия последовательно выступает за членство в Европейском союзе и НАТО в качестве наиболее эффективных рамок для стабилизации ситуации в соседних странах Юго-Восточной Европы. В этой связи мы намерены и впредь оказывать политическую и техническую поддержку всем странам региона, в частности Боснии и Герцеговине.

Дейтонское мирное соглашение позволило обеспечить в Боснии и Герцеговине мир, однако не привело к стабильности и процветанию. Сегодня стране крайне необходима более действенная политическая система. Эти перемены должны исходить изнутри и не должны осуществляться в ущерб демократии. Босния и Герцеговина состоит из двух образований и трех государствообразующих народов. Укрепления самого государства можно добиться лишь посредством обеспечения равенства этих трех народов абсолютно во всех областях жизни. Для этого необходимо обеспечить признание на самом высоком политическом уровне законных представителей каждого из этих народов, — тех, за кого проголосовало большинство. Разочарованные неэффективностью политической системы Боснии и Герцеговины, мы испытываем соблазн отказаться от этого основного демократического принципа, однако, как недавно продемонстрировала «арабская вес-

на», построение демократии и приверженность ей — это единственный способ продвижения вперед по пути к долгосрочной стабильности.

В Боснии и Герцеговине мы сегодня имеем дело с двумя серьезными проблемами. Одна из них — это увлечение громкими заявлениями о распаде страны. Международное сообщество и все страны региона должны однозначно заявить, что такие заявления недопустимы. Вторая серьезная проблема — это положение хорватов в Боснии и Герцеговине. События последнего времени свидетельствуют о том, что хорваты — самый малочисленный из трех народов — сталкиваются с серьезными трудностями при избрании своих представителей в рамках существующей системы. При решении этой проблемы мы не должны забывать о том, что связь граждан со своей страной напрямую зависит от происходящих в ней демократических процессов. Поэтому мы должны обеспечить полное уважение демократического волеизъявления хорватов как самого малочисленного народа Боснии и Герцеговины.

Делая сегодня упор на положении хорватов в Боснии и Герцеговине, мы руководствуемся вовсе не их этнической принадлежностью. Мы исходим из твердой убежденности в том, что единство и стабильность Боснии и Герцеговины зависят прежде всего от обеспечения фактического равенства между боснийцами, хорватами и сербами. Отношение к самому малочисленному и наиболее уязвимому народу в составе страны как к меньшинству равносильно отказу от обеспечения жизнеспособности и единства Боснии и Герцеговины. В стране, где деление на два образования представляет собой реальное препятствие для внутренней интеграции, сокращение числа государствообразующих народов — будь то де-юре или де-факто — может привести к ее распаду, что будет чревато самыми ужасными последствиями.

Вместо этого мы должны поддержать сам демократический процесс, помня о том, что демократия в Боснии и Герцеговине начинается с обеспечения равных прав всех трех государствообразующих народов. Демократия обеспечила стабильность в странах Западного полушария, и она обеспечит стабильность и в Боснии и Герцеговине, несмотря на все трудности, с которыми она там сталкивается.

Хорватии очень хочется, чтобы Босния и Герцеговина приступила к процессу интеграции в ЕС и НАТО. Мы охотно поделимся нашим уникальным опытом с руководством и институтами Боснии и Герцеговины, независимо от их этнической принадлежности. Мы знаем, как сложны и трудны эти процессы и насколько пагубным может быть дефицит демократии в любой его форме на каждом из этапов этого процесса. Любые сомнения относительно пользы проведения реформ в целях интеграции в ЕС для всех трех народов также могут смертельно опасны для этого процесса. Мы все согласны с тем, что достигнутая на сегодня степень внутренней интеграции не особенно способствует успешному вступлению Боснии и Герцеговины в ЕС или НАТО. Однако этот факт не должен стать причиной для отказа от процесса присоединения; мы просто должны рассмотреть возможность адаптации процесса присоединения с учетом конкретных обстоятельств Боснии и Герцеговины.

Некоторые считают, что мы должны отказаться от так называемого этнического подхода и что Босния и Герцеговина сможет продвигаться вперед лишь в том случае, если этническая принадлежность — то есть национальность — уступит место общему гражданству. Хотя на первый взгляд может показаться, что это поможет решить многие проблемы Боснии и Герцеговины, в действительности это не так. Какой бы соблазнительной ни была идея быстрого создания функционального государства на этой основе, мы не должны забывать о том, что в этой стране национально-этническая принадлежность является очень важным компонентом индивидуального своеобразия, причем, возможно, в гораздо большей степени, чем в большинстве европейских стран.

Мы не должны недооценивать или игнорировать как устаревшие конституционно-правовые и глубоко укоренившиеся политические традиции югославского федерализма, который базировался на правах государствообразующих народов. Есть все основания полагать, что успешное утверждение концепции государствообразующего гражданина возможно через предварительное утверждение концепции государствообразующих народов. Игнорирование вопроса национальной и этнической самобытности вместо его разрешения быстро вернет все на исходные позиции и породит труднопреодолимое

препятствие на пути к евроатлантической интеграции.

Поэтому Хорватия выступает в поддержку процесса вступления и интеграции в ЕС и НАТО, в рамках которого будут, на основании четко определенных и жестких условий, сведены воедино усилия в таких областях, как создание национальных институтов, проведение демократических преобразований и утверждение принципов свободной рыночной экономики. Вместе с тем и прежде всего, необходимо провести конституционную реформу, которая предоставит всем трем народам гарантии того, что их авторитетные голоса услышат и будут уважать. Только политическое руководство — будь то на общегосударственном уровне, уровне образований или кантонов — подотчетное всем трем государствообразующим народам, может привести Боснию и Герцеговину через осуществление долгожданных реформ к лучшему будущему.

Председатель (говорит по-английски): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.